

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

12 JANVIER 1960.

PROPOSITION DE LOI

concernant la création d'un arrondissement administratif de Mouscron en Flandre Occidentale.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

Le projet Moyersoen concernant l'emploi des langues en matière administrative, la proposition Lindemans relative à la modification de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire ainsi que l'avant-projet du Gouvernement, en voie de discussion, au sujet du clichage de la frontière linguistique, tendent à la division du pays en deux régions linguistiques distinctes des limites de provinces et arrondissements.

Cette anomalie administrative provient de ce qu'à l'époque les limites de provinces n'ont pas été déterminées en fonction stricte des langues usitées dans les régions et communes.

Il est souhaitable d'éviter autant que possible cette contradiction entre la région linguistique, dont dépendent certaines communes, et leur ressort administratif lorsqu'une solution d'homogénéité peut intervenir sans grandes difficultés.

Pour des petites communes isolées dans une province appartenant à une région linguistique différente, la seule solution possible est une modification des limites des deux provinces par l'incorporation des communes isolées dans une province voisine de leur région linguistique. Mais cette solution, en ceci très simple, se heurte souvent à des traditions administratives séculaires des communes isolées.

Le problème peut se résoudre dans le cadre de la province et des traditions administratives pour un groupe important de communes de Flandre Occidentale qui appartiennent à la région linguistique wallonne. Ces communes : Mouscron, Luigne, Herseaux, Dottignies, Espierres, Helchin, Comines, Bas-Warneton, Warneton, Ploegsteert, Houthem, sont actuellement isolées dans des arrondissements unilingues flamands d'Ypres et de Courtrai où l'application de leur régime linguistique risque d'être entravée. Par leur réunion en un arrondissement administratif homogène, ces communes comptant ensemble environ 73.000 habitants représenteraient une entité dont les droits linguistiques seraient mieux connus, déterminés et respectés.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

12 JANUARI 1960.

WETSVOORSTEL

betreffende de oprichting van een administratief arrondissement Moeskroen in West-Vlaanderen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp Moyersoen betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, het wetsvoorstel Lindemans tot wijziging van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken alsmede het voorontwerp van de Regering betreffende de vastlegging van de taalgrens dat thans in behandeling is, streven naar de verdeling van het land in twee taalstreken, die niet overeenstemmen met de grenzen van provincies en van arrondissementen.

Deze administratieve anomalie is te wijten aan het feit dat destijds de grenzen van de provincies niet werden bepaald met volkomen inachtneming van de in de gewesten en gemeenten gebruikte talen.

Het ware wenselijk zoveel mogelijk die tegenstrijdigheid te vermijden tussen de taalstreek, waarvan sommige gemeenten afhangen, en hun administratieve indeling, wanneer zonder grote moeilijkheden een oplossing van homogeniteit kan gevonden worden.

Voor de kleine gemeenten afgezonderd in een provincie die tot een andere taalstreek behoort, geldt als enige mogelijke oplossing een wijziging van de grenzen van twee provincies door inlijving van de geïsoleerde gemeenten in een naburige provincie van hun taalstreek. Doch deze oplossing, in dit opzicht zeer eenvoudig, stuit dikwijls op de eeuwenoude administratieve tradities der geïsoleerde gemeenten.

Het probleem kan worden opgelost in het raam van de provincie en van de administratieve tradities, voor een belangrijke groep gemeenten van West-Vlaanderen, behorende tot de Waalse taalstreek. Deze gemeenten : Moeskroen, Luigne, Herseeuw, Dottenijs, Spiere, Helkijn, Komen, Neerwaasten, Waasten, Ploegsteert, Houtem zijn thans afgezonderd in de ééntalige Vlaamse arrondissementen Ieper en Kortrijk, waar de toepassing van hun taalregeling gevaar loopt belemmerd te worden. Door hun groepering in een homogeen administratief arrondissement zouden deze gemeenten, die samen ongeveer 73.000 inwoners tellen, een geheel vormen, waarvan de rechten in taalopzicht beter gekend, bepaald en geëerbiedigd zouden worden.

D'autre part, comme chacune des solutions envisagées quant à l'emploi des langues en matière administrative semble prévoir que ces communes appartiendront au groupe de communes à « minorité protégée », les minorités flamandes de cet arrondissement nouveau en Flandre Occidentale seraient mieux garanties par le maintien de cet arrondissement dans une province de la région linguistique flamande.

La création de cet arrondissement de cette région de Flandre Occidentale, dite « Flandre wallonne », correspond aux vœux unanimes formulés par les Conseils Communaux des Communes de cette région, notamment par le Conseil Communal de Mouscron (36.000 habitants) en ses séances des 25 janvier 1954 et 30 décembre 1955 et par le Conseil Communal de Comines (8.000 habitants) en sa séance du 13 octobre 1945.

Cette solution harmonieuse et juste, qui rassemblerait d'importantes minorités linguistiques, aurait le grand mérite de limiter à quelques rares communes de faible démographie le problème de la contradiction entre les régions linguistiques et les limites administratives actuelles.

La proposition de M. Lindemans, du 26 novembre 1959, déterminant les ressorts administratifs et judiciaires du Royaume, prévoit la création de l'arrondissement de Mouscron. M. Lindemans rappelle d'ailleurs que des raisons d'ordre linguistique sont déjà à l'origine de la création de l'arrondissement administratif d'Eupen.

Cette proposition représente toutefois une étude tellement vaste que nous ne croyons pouvoir subordonner notre proposition à la réalisation d'ensemble qu'il propose, étant donné les motifs particuliers qui militent en faveur de la création de l'arrondissement de Mouscron.

Daar anderzijds iedere in verband met het gebruik der talen in bestuurszaken overwogen oplossing schijnt te voorzien dat deze gemeenten zullen behoren tot de groep gemeenten met « beschermde minderheid », zouden de Vlaamse minderheidsgroepen van dit nieuw arrondissement van West-Vlaanderen een betere waarborg bekomen door het behoud van dit arrondissement in een provincie van de Vlaamse taalstreek.

De oprichting van dit arrondissement in die streek van West-Vlaanderen, « Waals Vlaanderen » genaamd, beantwoordt aan de eenparige wensen, te kennen gegeven door de gemeenteraden der gemeenten uit deze streek, met name door de gemeenteraad van Moeskroen (36.000 inwoners) op zijn vergaderingen van 25 januari 1954 en 30 december 1955 en door de gemeenteraad van Komen (8.000 inwoners) op zijn vergadering van 13 oktober 1945.

Deze harmonische en billijke oplossing waardoor belangrijke taalminderheidsgroepen zouden worden samengebracht, zou de grote verdienste hebben, het probleem van de tegenstelling tussen de taalstreken en de huidige administratieve grenzen te beperken tot enige zeldzame gemeenten met gering bevolkingscijfer.

Het wetsvoorstel van de heer Lindemans van 26 november 1959 tot vaststelling van de bestuurlijke en gerechtelijke rechtsgebieden van het Rijk voorziet in de oprichting van het arrondissement Moeskroen. De heer Lindemans wijst er trouwens op, dat redenen van taalkundige aard reeds aanleiding hebben gegeven tot de oprichting van het administratief arrondissement Eupen.

Zijn voorstel eist echter een zo omvangrijke studie, dat wij ons voorstel niet afhankelijk menen te mogen maken van de door hem voorgestelde gezamenlijke oplossing, gezien de bijzondere redenen die pleiten ten voordele van het oprichten van het arrondissement Moeskroen.

R. DEVOS.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les communes de Mouscron, Luigne, Herseaux, Dottignies, Espierres et Helchin sont détachées de l'arrondissement de Courtrai.

Art. 2.

Les communes de Comines, Bas-Warneton, Warneton, Ploegsteert et Houthem sont détachées de l'arrondissement d'Ypres.

Art. 3.

Les communes reprises aux articles 1^{er} et 2 forment l'arrondissement administratif de Mouscron dont Mouscron est le chef-lieu.

Art. 4.

L'arrondissement groupe deux cantons; les communes citées à l'article 1^{er} forment le canton de Mouscron, les communes reprises à l'article 2 le canton de Comines.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De gemeenten Moeskroen, Luigne, Herseeuw, Dottenijs, Spiere en Helkijn worden losgemaakt van het arrondissement Kortrijk.

Art. 2.

De gemeenten Komen, Neerwaasten, Waasten, Ploegsteert en Houtem worden losgemaakt van het arrondissement Ieper.

Art. 3.

De gemeenten vermeld in artikelen 1 en 2 vormen het administratief arrondissement Moeskroen, met Moeskroen als hoofdplaats.

Art. 4.

Het arrondissement bestaat uit twee kantons; de gemeenten vermeld in het eerste artikel vormen het kanton Moeskroen; de gemeenten vermeld in artikel 2, het kanton Komen.

R. DEVOS.
M. DEMETS.